

# آذربایجان

بو روزنامه هیئت تحریریه  
واسطه سیله یازیلوب موقع انتشاره  
قوبولور  
جای اداره تبریز خیابان ستارخان

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه سینا ناشر افکاری در

تک شماره ۱ ریال			
آبونه	ایلیک	۲۵۰	ریال
۶	آیده	۱۲۰	«
۳	«	۶۰	«

## آمریکا دو لاتین کنسولی جناب روبرت روس

### ملی باش وزیریمیزین حضوریندا

شنبه گونی آمریکا دولتین تبریز کنسولی جناب « روبرت روس » قاقادان تعیین اولموش بیرساعتده بیرنجی دفعه اولاراق اوز مترجمین معینده ملی باش وزیریمیز آقای پیشه ورین حضورینه پیشمیشلر. بو بیرنجی دفعه دیر که بیر خارجی و یوگ دولتین نمادنده سسی رسمی سورنده ملی حکومتیزین صدرین حضورینه پیش...

شنبه گونی آمریکا دولتین تبریز کنسولی جناب « روبرت روس » قاقادان تعیین اولموش بیرساعتده بیرنجی دفعه اولاراق اوز مترجمین معینده ملی باش وزیریمیز آقای پیشه ورین حضورینه پیشمیشلر. بو بیرنجی دفعه دیر که بیر خارجی و یوگ دولتین نمادنده سسی رسمی سورنده ملی حکومتیزین صدرین حضورینه پیش...

جناب روبرت روس اوله باش وزیریمیزین بیرنجی مصاحبه سی چوق ایستی و صمیمی سورنده اولموشدور. ملاقاتدا بیرلشمیش آمریکاشانلاری نماینده سسی حکومتیزین مقصدلری و برنسیب لری باره سینده شوالار ویرمیش و باش وزیریمیز دولتین برنسیب لری آذربایجان خلقین احتیاجلاری و روزنامه لرده فحش و زلسرا و اقرا...

جناب روبرت روس اوله باش وزیریمیزین بیرنجی مصاحبه سی چوق ایستی و صمیمی سورنده اولموشدور. ملاقاتدا بیرلشمیش آمریکاشانلاری نماینده سسی حکومتیزین مقصدلری و برنسیب لری باره سینده شوالار ویرمیش و باش وزیریمیز دولتین برنسیب لری آذربایجان خلقین احتیاجلاری و روزنامه لرده فحش و زلسرا و اقرا...

## مملکت خبرلری

### ملی حکومتیزین خلقین راحتلیگی

#### ایچون قبول ایتدیگی مهم تدبیرلر

خلقین رفاه آسایش و راحتلیگی نظرده توتان ملی حکومتیز، تبریز شهرینده اوجوز قیمتله اتوبوس خطلارین تاسیسه اقدام ایدیدر. بته لیکله ده شهرده اهالین گیدیش گیش و راحت لیگی تامین ایتمیشدر اتوبوسلر ایشه باشلامش هر کورسین قیمتی بریالدر.

**ایشیزلیگی اورتادان قالدیرماق ایچون تدبیرلر**

ملی حکومتیز ایشیزلیگی اورتادان قالدیرلماسی مقصدله برصیرا جدی تدبیرلر گورمکده در. اوجمله دن پشمینه کارخانه سین بنی دن ایشه سالیتماسی ایچون عملی تدبیرلر گورموش در. بو کارخانه نین ایشه سالیتماسی ایچون ملی دولتمیز قاقادان مالی جهتن کارخانانی تامین ایدمکده در. بو کارخانادان بسوراخلان محصورلاردا نظمیه، دواتر، و نظامیه مامورلارین احتیاجلاری تامین ایدله جکدر بو کارخانایا دولت طرفیندن ویریلجک سفارشلر سایه سنده بیر ایله قدر خارجدن سفارش قبول ایتمه که کارخانین احتیاجی اولمایاچاق در.

**ایران کارخاناسینا کومکلیک ایدیلیمه سی ده قراره آلمیشدر**

ایران کارخانه سین مالی و صنعتین سرآغاگون آخشام ساعت ۴ ده شهربانی اداره سی طرفندن روزنامه اداره سینده ۴ نفر جانین اعدام اولونماق خبری اعلام اولونوب نتیجه ده اداره محبری عکاس ایله برلیکده اعدام محلی اولان عالی قاپو میدانیندا حاضر اولوب آشاعیداککی گزارش محترم اوخوجو لاریمین نظریه جاندیریر. دونن روزنامه مزین صفحه لرین باغلانماغنا گوره گزارش بو شماره مزده چاپ اولنور. میداندان گوتورولن عسکرین گراورلری گن نمره مزده درج اولوناچاقدر.

### عالی قاپو میدانیندان بر منظره

سرآغاگون آخشام ساعت ۴ ده شهربانی اداره سی طرفندن روزنامه اداره سینده ۴ نفر جانین اعدام اولونماق خبری اعلام اولونوب نتیجه ده اداره محبری عکاس ایله برلیکده اعدام محلی اولان عالی قاپو میدانیندا حاضر اولوب آشاعیداککی گزارش محترم اوخوجو لاریمین نظریه جاندیریر. دونن روزنامه مزین صفحه لرین باغلانماغنا گوره گزارش بو شماره مزده چاپ اولنور. میداندان گوتورولن عسکرین گراورلری گن نمره مزده درج اولوناچاقدر.

تجاوز ایتمه باشلامشدر. قاری آرواد فوز بالاسنی ناموس خائینی اولان رحیم دباهین ایندن خلاص اتمک ایچون اتماس ایدوب قرآن چیقارش و اونین صباح امتحان ویرجگی قید ایتمشدر لکن جانی بو آروادین آه و ناله سینده باخمیاراق حتی اونی تطمیع اتمکجه جان آمشدر. بو موقع قونشولار ماجرادان مستحضر اولوب فدائی لر دسته سنی مطلع ایدیرلر فدائی لر دسته سی جانینی توتوب محاکمه صحرا نین اختیارینه قوبور لار محاکمه صحرا دونن آقای پنه قین ریاستی بقیه سی ۴ نجی صفحه ده

### خلقیمیزین امنیتنی پوزانلار جزالاندیلار

دونن دادگاه صحرا حکمی ایله قوبون لباسنه گینمش یرتجی قورتلار خلقیمیزین امنیتنی پوزان جاناوارلار، ملتیزین ناموسنه خیانت الی اوزادان آچاقلار، رحمیسر جاسنا اعدام و تیره باران اولدولار.

خلق بو واقعه نی محبتله قارشیلوب، هر بر محکوم اولوم آیاغنا گئده زمان « یاشاسین عدالت »، « یاشاسین بنی دولتمیز »، « یاشاسین بویوگ رهبریمیز » و هوررا سسلی ایله استقبال ایدیب بویوگ سونج ایله خلق محکمه سین حکم لرینسی ایرلیبر دیلر.

دونن بوتون آذربایجان ملتی بو لازیل حقیقه ایندیلاک خلقین مالینه و جانینه، ناموسینه تجاوز ایدیلر بی رحمانه سورنده ولور قه نین آن فعال عضولر یسدن اولور اولسون چرالاناچاقلار.

عدالت هیچوقت یاتموب انتقام

## دنیا خبرلری

### بمب آلمی اسراری افشاء ایدیلیمه جکدر

واشنگتن - بین الخلق نظامی کترولی تشکیل تاپمادان بمب آتمین اسراری خارجی دولتره افشاء ایدیلیمه جکدر.

**گن وزیر لر الجمعی واشنگتن دا تشکیل تاپاچاقدر**

واشنگتن - مسکو کنفرانسدا گن خارجی وزیر لر کنفرانی واشنگتن دا تشکیل تاپماغنا قرار آتوب لکن نه وقت تشکیل تاپما غی هنوز معلوم دگلدر.

### مسکو رادیوسنین مفسری

مسکو - مسکو رادیوسنین سیاسی مفسری مسکو کنفرانسینی تدبیر ایدیر مسکو روزنامه لریندن بیرسی یازیر که مسکو کنفرانی صلح دشمنلرین خائانه تشبیهاتی پوچا چیقاردی.



### بیز ملی بیز معارف یار اتمالیق

بیزیم مملکتیمزده کتابلارین انتشار تامیاسینن قایغینی ایندییه کیمی آلبیلار، اگر چه فارسی دلیله بیزیم آزادی خواه یولداشلاریمز شهر یور حادنه سیندن صورنا بعضی اجتماعی کتابلارین نشر ایتنگه موفق اولوبلار اما بیزیمده اعتراف ایتلمی ییک که فایده ملی کتابلار بیزیم تو لکه میزده جوخ چوخ ازدر مخصوصا طهران حکومتی چاپلشدی که ان اول وحله ده آذربایجان دا اجتماعی و سیاسی کتابلارین نشر اولماسی نین قایغی آلبینن تازه اگر بعضی مفید کتابلار دا ایندییه کیمی نشر اولونان کتابلارین آراسیندا آلبیلار ایه فارسی دلی ایه یازیلیدر بودر که بیزیم خلقیمز یوک بیز فقر سیاسی و اجتماعی مقابلینده قرار دوتمیشدر بیزیم ضیاعلی جوان لاریمز، روشن فکر فرقه یولداشلاری میز، خلقیمزین بیلگی نین سطحی نی یوخاری آپارماق ایچون گرگ ایندی یوک بیز فداکارلار ایتیمیلر. بیز جوخ ساده یوللار ایه گیمیش اجتماعی مفاسد بیزیمز خلقیمزین نظرینده هانسی که ایللر بوی حائن ایش باشندا توتور انلارین فشاری آلتیندا یاها بیب و عین حالدا توتور بدبختیکاری نین اصلی منشایی تشخیص ویره بیلیمیلر مجسم ایده بیللیک.

جوان معارفچی لر که آذربایجان لسلین تریه سینی تامین ایتنگه عهده دار اولوبلار گیمیش فرهنگ کتابلاری مطالعه ایتمکه بیزیم فرهنگ دیتنگه اینده اولان شوم نیت لری ملتیمیزه اولان خیانت لری و اصولا اجتماعی نواقصیمز دوشوننگه مکن نایا ملر، فرهنگ کتابلاردا ای ملتیمز اچون بیز فایده ملی سوز یوخدر، فرهنگی کتابلارین فوایدی بیزی همیشه قاعده بردار لقا طرف سوق ایدیر، قیترجه انصار "الحش رومانلارین اچینده یوک بیز نایه نین بشریت سعادتی اوغور وندا چالیش بیز شخصیت بیزوگر ایتیمیلر گوره بیلیمسنر آنجاق فقط عشقی رومانلار دی که تمام کتاب خانه لره ساتیلیر.

بیزیم تو لکه میزده موجودی کتاه بلار هانسی تریاک کیمی بیزیم سالم افکاریمز مسموم ایدیر میزده غرور ملی، عصیان روحینی بکلی تولدوریر آنجاق فقط نایبون لار کیمی جنایت کارلاری چالیشلرلار که خلقین نظرینده بیک بیز و نین و نبوغه مالک اولان آدمیلار تانتیمیلر، اما اجتماعی ظلم لرین و نینداین برابری عصبان ایدن آدمیلاری، خلقین سعادت اوغور وندا چالیشان آدمیلاری هیچ وجهیله تانتیماق چالیشیر لار سهایدر که اولارای خاوتخلیق و گمناملیق زاویه لرینده دفن ایتنگه ایتیمیلر.

بیزیم جوانلاریمز تحصیل دوره صبیحه تاریمزده (البته بیزیم مملکتیمزده یازیلان تاریخ کتابلاریندا) فقط

زوریه سلطنت و یا آیری اجتماعی بیز مقامه، غاصبانه مالک اولان آدم لارین آدلارینی گوریر لر بتون یازچی لاریمز ایتیمیلر حاکم لری شاه لاری ستایش ایتمکدن غیر ی بیز آیری ابتکار گوسترمه بیلر، بو، استعماری بیز طرز تعلیم دی که مستعمره لر ایچون مرموز بریر لرین طرفیندن تنظیم اولونودر، دنیا دا اگر پش ایل بوندان قایخ بویوک بر نهضت لر و اراش ایه بیزیم خبریمز یوحیدی، اما محاربه دن صورنا دنیا ساحه سینده عمله گمیش شرائطین وجودی ایه بعضی آداملا رین بیزی دنیان خبر سیز قویمقلا ری گولینجدر. بویوک یازچیلار یمن، که رضاخان دورینده اونون مداحی ایدیلر، رضاخان گیدندن صورنا دا ینه اوز ایشلریندن ال چکمه دیلر چونکه رضاخان خلقیمزین خائلی نین طرفیندن فقط برنامینده ایدی او گیدندن صورنا بو خائیلر اوز مامور یترینه ادامه ویرمیلیدر.

هر صورتده ایراندا اولان شرائط استعماری نیت لری انجام ویرمک ایچون مساعد بر زمینه ایجاد ایتیمیشدر، مخصوصا طهران سیاستی مملکتیمزده بوزیمینه ننی یاراتماق ایچون ان مؤثر بر عامل در.

کله جگده خلقیمزین حقیقی استقلالینی اله گترمک ایچون هر هنگیمز صحیح بیز اصولیه اداره ایتلمی ییک

تاریخیمزده حقایق گوسترمه لیک اینده کیمی تدریس اولینان کتابلار هانسی گیمیش دیکتاتور لقی دستگه نین یادگار در.

آقای رشید باغی نین شه یور حادنه سیندن صورنا، هانسی کلاس ایچون یازدی کتیین تازه دن چاپ اولو غوش مجموعه سینی اوخوبون رضاخان ایتیمیلر ستایش لری، اله طرفیندن اونون قیام ایتیمیلر، اونون حقیقی ماسکاسی بر تارانه ان صورنا ایه کورون.

بونلار بر همین در کینه ده خلقین حقیقی غضب ایدن فاسد عنصر لری ستایش ایتمک قاعده سی بیزیم اولمکه میزده آرا فان گتمه بیلر، ایندی معارف ایشچی لری بیزیمزین بیزیم خلقیمزین ضررلی موضوعلار، گیمیش فرهنگ کتا بلارین اچیندن قایلمیلر، بیز گرگ له جگده اوز آنا دلیلمز ایه یازیلش فرهنگ کتا بلارین بوناقصی بکلی رفع ایدمک، داها آنلر ساکیون معارف نین طرز تعلیماتی نین طرفدارلاری بیزیم اولمکه میزده اوز لرینه بیز تاپا بیلیمه جکمر، بیزیم فرهنگیمز گرگ ملی بیز معارف اولسون، تاریخیمزده حقیقی مسئله لر یازیلین.

ایچون بتون جوان وسایقه دار معارف ایشچی لری بیزیمزین کمک و مساعده گوزله بیلر، معلم لری بیزیم گله جگیمز تاهین ایتمک ایچون بویوک روللاری انجام ویره بیلر.

### معذرت و خدا حافظی

بدینوسیله از دوستان و آشنایانی که بعث گرفتاری زیاد نتوانستم بخدمت شان برسم معذرت خواسته و خدا حافظی میکنم عباس شاهنده

#### جودت

#### صحبت

رضاشاه پهلوی دورینده تربیه تاپمیش ایکی اورین صحبتی. سرگرد - سروان من گیدیرم تهران، سن نفکر ایلیرسن؟ سروان - منیم هیچ مکریم یوخدر! بوقدر اوز بیزیمز مسخره ایله دیک بسدر، نظام پالتارینی آتیب گیدیب سووزی ساتا چاقم، تاجر شاگرد اولا چاقم لاپ باخ حملالیق ایدم جگم...

سرگرد - آکیشی سفیه اولما، گل گیده که تهران، گینه، هر آی تقدبوللاری آلتیق تو که ریک جیبیمیزه سر باز لاری قویاریق آل ویر ایتمکه چیره لرینی بیه ریک، تازه پالتار، باشماق ویریه نده سر باز لاردان پول آلتوق پول ویرمیلر جریق و کهنه پالتار ویرمیر، بیه ریک، ایچمیریک شیک دولایق، چیخیب خیاباندا یوزو بریریک

گل - گل! سفیه اولما، گل گیده که تهران...

سروان - یوخ قارداش، سن اگیت من ایتیمیزم، او کیف سیزون اولسون، منه وجدان اجازه ویرمیر، من گنیرم اوسن اودا تهران و اودا لاله زارین کیفی، بوقدر رسوای چیلیق ایله دیک بسدی...

سرگرد - آی کیشی بونون رسوای چیلیقی یوخدر کی ا بیزده نه تقصیر وار؟

باشدا دورانلار، سرلشگرلر، وزیرلری بویله تربیه ایدیلر و بیزده ن بونی ایتیمه برلر اگر بواش پیسدر مستولی اونلار دیلار، تاریخ پهلوی نین، اونون وزیرلری نین، سر لشگر ارفع لرین آدینا چیمخیر، سنه منه نوار؟

سروان - خوب، گیتدیک تهران بلکه گینه بیز گون بیزه دیدیلر گون گیده که ملت دعوا سینه، گیده که قارداش قانی تو کیمکه، اوندانه اولسون؟

سرگرد - نه اولاجاق؟ گینه قاجاریق، مگر بیزیمز بوندان اوتیری دیل؟ مگر بیزدن بونی ایتیمیلر؟

غریبه بوش - بوش دانیشورسان، سن الله گل گیده که...

سروان - یوخ سرگرد! منم بونین آرتیق وجدانسیز لقا و قنیم یوخدوز.

من یازیلارام اوقشونا که اوقاچماز وادا آذربایجانین مردورشد اوغو لاریندن تشکیل تاپمیش خلق قوشونی در.

محترم آتونه چیلاریمز خواهی اولونور که آتونه حقیرینی ویرمکدن مسامحه ایتیمیلر

### بانک ملی مسئله سی

ایشتمکیمز گوره بانک ملی رئیس نچوقت بوندان اول اوز حالنه تصمیم توتور تیززدن بوللاری خارج اتیمین گنه توتور اربابلارینه یعنی طهران ارتجاعنه تبعیت کامل اتیمین دیه نه چه گون قاجاغنه لاندان بویوک تاجرلردن بیز چوخنه آلتنی خبر ویروب اولا رین بوللارینی ویرر اما بیز بویوک عده نین کیچیک بوللارینی ساحلیر یعنی بو آقا بر طرفدن ۳ نفرین ۵۰۰ مین تومان پولینی ویرر ۵۰۰۰ نفرین ۵۰۰ مین تومان طلبینی ساحلیر بوردان آیدین دور که بو آدم ایران دولتی نی بوسوتون اعتباردان سالماق ایچون ایکی اوزلی بر فرداق جزو ویردر بر طرفدن حسب ظاهر دولته مثلا ۵۰۰ مین تومان پول قاجردوب اما اویری طرفدن بو بدبخت، دولتین یاخسنی عوض اینکه اوج نفرین اینده قریبش بوز نفرین ائنده قویوب بوطرفدن ده طبعیتن مقتضیاتنه عمل ایدویدر یعنی توتور قیلنده دیوب قوی باتسادا کسب لاریکی باتسین ده ده بابا ملی دور دیرلر ینگه سی گولوم اولاین باشنا کولوم اولار ایله سنین کیمی اوغرو بررقیسی بانکین اوغروا وزیر اولار طهران کیمی معتبر دولتی اولار آنجاق اولسونکه سیزین ایچون ششاهی قره پول اولسون هر بیز رذالنه قاتلشار سنیز من سیزه قول ویریرم اوغرو ایل اولماز و حرام یولین دا فایداسی و خیری اولماز یقنکه سیز بومعامله دن و بویوک کچیک بر پولدان قوتوری جبران ناپذیر بر خسارانه دچار اولاجاق سیز همان گونلر که آقای صدری گوزلیور یقنکه سیزیمه گوز لبور آذربایجانین چنگیندن قور تولساندا طهران آزادخواه لاری معلوم دور سنین امانتی نامنه بو ننگین حرکاتدن بر کون انتقام آلا جاق باش وزیریمز آقای پشه ورین ۸۴ منجی نمره زده یازدیی مقاله نی اوحویان بانک طلب کارلارینه یقین اولدو که اولارین طلب لری اوده نوب برشاهی لاریا قالمیجاق حتی بر گون اولاجاق که آذربایجان طهران بانک ملی سینده اولان اسکاس بشتی وانه لریندن ده توتور سهمنی آلوب و توتور تصرفنده ساحلیجاق چونکه بوندان صورنا بیزیم طهرانا بر عباسی لیق بیله اعتباریمز قالمیوب بولار قور گنولر هیچ زاد اولمادان هر وسیله ایله اولور اولسون بیزیم بولاراتا شیر دیتعن امامت لره خیانت ایدوب قاجرا راق تهراندا اوزلری ایچون پارک آپارتماق قایرسین لار همان آقارلر یقین اقلی دورلر آذربایجان پولی ایله قایرلان آپارتماق لاری گون اولاجا که اولارین توتور باشلارینه یاخسن چونکه توتور گمالی مال اولماز توتورین قازانماق گرک.

پیم

### آبونه چیلاریمز!

اگر روزنامه لرینز وقینده چاتماسا اداره میزین دفترینه خبر ویریلر

### زن در اجتماع ما

قبلا بعموم زنان آزادخواه و روشن فکر و کارگر آذربایجانی که توانسته اند با رهبری آزادخواهان باخذل حقوق طبیعی خودموفق شونداز صمیم قلب ازطرف عموم زنان آزاده یخواه ایرانی تبریک میگوم ضمنا شمه از شرح حال یک زن ایرانی بطور خلاصه حکایت میکنم تانمونه از سرنوشت زنان ایرانی بدست شما داده وشمارا درتنظیم برنامه اصلاحات اجتماعی راهنمایی کرده باشم شاید بعضی ها تصور کرده باشند که چون از زنها رفع حجاب شده و آنها را در مهمانیهای مرد ها پذیرفته و بکار های اداری دلخوش ساخته اند سعادت زنها تائین گردیده است. ولی این قضاوت سطحی رای کسانی که سعادت واقعی بخواهند ازشی ندارد. همین زنی را که در خیابان یا در مهمانی مورد احترام شوهر می بینید همین مرد در خانه بایک اراده میتواند بعنوان طلاق باکمال بی احترامی دست زن را گرفته ازخانه بیرون کند و ازاین زندگانی که سالهای دراز باهم شربک بودند محروم کند. حتی بچه ای که در دامنش میباشد بچه ای که مادرشهای دراز برای او بیخوانی کشیده و از خون خودش پرورش داده در ناخوشی و بیماری او را تر و خشک کرده به حکم قانون میتواند از آغوش مادر جدا کند و اگر روزی زن وشوهری از هم جدا شدند قانونا هیچگونه شرکئی درامال او پیدا نکردد جوانی وجگر گوشه و نتیجه سالها زحمت و پس انداز خود را از دست داده بادیست خالی با پاراملا مت بابار غصه و اندوه از آن خانه باید بیرون برود.

وقتی که کمترین اختلافی بین زن وشوهر واقع میشود درست بخاطر بیابورید زن مغلوب و سر افکنده و برحکس مرد کردکش و سرافراز خواهد بود.

چرا؟ برای اینکه او درخانه خود در میان زندگانی خود میباشد بحالیکه زن بطفیل او زندگی میکند چنانچه تمام روز زن درخانه خیاطی آشپزی و هزاران کار دیگر بکند و طفل را با بهترین وضعی تربیت نماید چون کار او پول تولید نمیکند ذره کار او ارزش نخواهد داشت. هر وقت سودی عاید مرد شود جشن و سرور و خنده آن کنار رفقا و میز مهمانخانه ها میباشد و برعکس اگر ضرری متوجه او شود ماتم آن برای زن و بچه میباشد.

آنچه که نوشتم زبان حال بسیاری از زنان ایرانی است و نشان میدهد که از این قانون کهنه پوسیده چقدر زنها زجر می کشند بدبختانه اگر زنهای ایرانی ذر اثر محرومیت هائی متوجه این بدبختی نشده اند ولی من معتقدم که زنهای بقیه در صفحه ۳



# انتظار آذربایجان

از متفقین بزرگ خود  
تمام ملت های کوچک جهان آزادی  
خود را به رشادت و فداکاریهای سر  
بازان ملل دموکرات مدون هستند  
و این نکته هم محرز است که دول بزرگ  
جهان که برای نیل به آزادی و در  
مقابل اخذ حقوق بشر جنگها کرده و  
متحمل خسارات و ضررهای بشماره  
شده اند و در عوض تمام این زحمات  
و مشقات فقط بهره که برده اند  
اولاً اضمحلال قدرت فاشیسم و ثانیاً  
تأمین آزادی تمام ملت های کوچک و  
بزرگ بخصوص ملل ضعیف که  
همواره آزادی آنها دستخوش امیال  
یکدمه تبهکار بوده و بهر شکلی بود  
دستگاه حکومت را این اقلیت کثیف  
درید قبضه خود نگهداشته و تمام کار  
های حساس را مونیویول بخود کرده  
و دست دیگر طبقات را با زنجیرهای  
استبداد بسته بودند حتی وزرا و وکلای  
مجلس و مدیر کل ها فقط در دست  
همان عده اریستوکرات بوده و میتوان  
گفت که در این قسمت نیز از قانون  
توارث استفاده میکردند آقا زاده وزیر  
حتمیابست وزیر گردد و وکیل  
نیز بهمین قانون خلاصه تمام ادارات  
حساس کشوری در عهده این اریستو  
کرات های خائن بود و بی دیگر  
طبقات مثال گوسفند ناچاراً عنان  
خود را بدست این عده نالایق داده و  
با خون دل بفجایع بی پایان آنها می  
نگریستند تا بالاخره منشور آتلاتیک  
روزی امید و باب نجاتی برای دنیا  
باز کرد یعنی آزادی عموم ملل را  
تضمین نمود با اینحال بسیار خنده  
آور است که دولت مرتجع تهران سعی  
دارد که پیشوایان حریت بشری را اغفال  
نموده و یکدمه آذربایجانی بدبخت  
را که تازه میخواهد نفس آزادی  
وربشه خیانت را بکند دوباره بدست  
جلاد استبداد بسیار دوانوقت آقایان  
غریز بی جهت ها منافع بی حد و  
حدود خیانت های خود را از این عده  
وطن پرست بگیرد و دوباره عرصه  
آذربایجان را از خون آزاد یخواهان  
رنگین نماید آری این است آمال و  
آرزوی دروغ میانداران و طبقه حاکمه  
تهران اولاً ما به آنها و تمام دنیا اعلان  
میکنیم که افکار پلید و کثیف آنها  
نقی بر آب است و تهدید کردن آذربایجان  
مثال ترسانیدن ماهی از دریاست  
ما به آنها جواب میدهم که باران  
دیده از آب ترسد و طوفان دیده از  
موج نه لرزد دنیای آزاد بداند که  
آذربایجان تا آخرین قطره خون خود  
در مقابل تهران مرتجع ایستاده و  
هیچ قدرتی نخواهد توانست آذربایجان  
بلند شده را بزانو در آورد.

مادران خواهران برادران  
آزادیخواهان اولین وظیفه شما در تربیت  
اولاد عزیزتان این است که هر که  
زبان گشاید باید از مختاریت  
آذربایجان دفاع کند هر شیرینی  
که به نوزادگان آذربایجانی  
میدهند باید رویش نوشته شود  
خون بهای مجاهدین آذربایجان  
مختاریت آذربایجان است

# اعلان

تبریز و اوین حومه سنده یاشایان اهلایه اخطار اولونور که دی  
آیین آخرین قدر الیرنده اولان هر نوع اسلحه لره جواز آلاق ایچون  
شهر بایندا تشکیل تابمیش اسلحه جوازی کمیونوتا هر کون ساعت ۳۳  
۵۰ قدر رجوع ایستینار گوستریلن مدتدن سونرا هیچ بیر کس جوازی  
اسلحه حمل ایتمکه مجاز دگیلدر اگر اسلحه کشف اولونار سا شدید  
مجازات اولونا جقدر جواز آلاق ایچون ۲ قطعه عکس دخی لازمدر.

داخله وزیری - دکتر جاوید خلق قوشو نلاری وزیری - کاویان

## مخبرلر لازمدر

- ۱- اطراف شهر، قصبه و کندلردن روزنامه میزنه دوز کون خبرلر یازماق ایچون آشاغیده یازیلان شرایط ایله مخبرلر لازم دور.
- ۲- مخبر اولاق ایستینار ایکی عدد عکس گوندرملی درلر
- ۳- نقاضانی ایکی نفر محلی فرقه عضوی مخبرلرین درست کارلیقنی تصدیق ایتملی دره.
- ۴- یازیلان و دوغرو اولمیان خبرلر گوندردن هر بیر مخبر روزنامه اداره سی طرفندن تعقیب اولونا حاق.
- یوخاردا یازیلان شرایط ایله حاضر اولان لارا اداره طرفندن مخبرلیک کارتی وریله جیکدر.

## فرقه وی اعلان

آذربایجان دموکرات فرقه سین تبریز شهر کمیته سی بوتون مارالان و غیاث و سایر او اطراف ده اولان حوزه عضولر تون اطلاعاته چاندیریر که ناحیه ۲ ده ایکنجی حومه کمیته سی تشکیل نابوب و باخین زماندا نظامنامه اوزره حومه کنفرانسی وریلوب حومه کمیته سین سنجکی سنه اقدام اولاجاق بونا گوره تمام او یوخاریندا ذکر اولان کوجهرلرین حوزه صدر لرینه و حوزه عضولرینه خبر وریلیر اوز حومه کمیته لرینن محله آشاغیدا کی آدرسه مراجعت ایدوب مقدماتی اشاره باخسونلار.

خیابان: غیاث محله سی مشهور جواد آقا درزه کنانی ابوی ۲۷۷۴ پلاک  
تبریز شهر کمیته سی طرفندن - حسن جودت - تشکیلات رئیس - چاوشی

## هجوم

### اثر م - بی ریا

### چاپدان چندی

چمن آرا بنگاهنه مراجعه ایدون

هر چه که قدم در عرصه تحصیل  
میگذارد باید در اولین صفحه  
کتاب نوشته شود حق آذربایجان  
سلب نشدنی است اینجا ناچارم بگویم  
که پنج ملیون اولاد آذربایجان از  
متفلقین عزیز خود و شاهنشاه جوانبخت  
ایران خواستارند که به یاور سرانهای  
یکدمه بیوطن و خائن گوش نداده  
و باعث این نشوند که روزی پنج  
ملیون آذربایجانی جهاد بکنند امروز  
تمام آذربایجانیان در انتظار مشیت  
محکم می هستند که از طرف دول  
صلحجو و آزادیخواه جهان بدندان  
تیز شده تهران فاشیست کوبیده شود  
تا دنیا بداند که دموکراسی حقیقی  
لایزال بوده و هیچ قدرتی قادر نیست  
آزادی ملل را که چون روح در گالبد  
بشری است منقرع نماید

مهدی هاشمی

## تشکر

آذربایجان ۲۱ دن بووقته قدر  
تبریز شهرتین انتظارماتندا جدی و  
بورولمادان فعالیت ایدن و هر نوع  
فداکاریها حاضر اولان آشاغیدا دلاری  
یازیلان تبریز شهرتین فداکاریلریندن  
تشکر اولونور.

- ۱- عباس شجاعی ۲- غلام توفقی
- ۳- سلیم حاجی زاده ۴- آساطور
- ۵- ملکیان ۶- یونس واورمییه حرکت
- ۷- ایدن دسته ۸- قدرت ولی ۹- عبدا
- ۱۰- حسین خطی و دسته سی ۱۱- تقی
- ۱۲- معتمدیان و دسته سی ۱۳- غلام بهمن بار
- ۱۴- و دسته سی ۱۵- خلیل الهویری و
- ۱۶- دسته سی ۱۷- ابراهیم یافر زاده و
- ۱۸- دسته سی ۱۹- رحیم فرقان دوست و
- ۲۰- دسته سی ۲۱- غلامعلی جعفری و
- ۲۲- دسته سی ۲۳- محمد کارخانه نژاد و
- ۲۴- دسته سی ۲۵- یوسف هیزمشکنی و
- ۲۶- دسته سی ۲۷- علی اکبر تجویلی و
- ۲۸- دسته سی ۲۹- یحیی شهسوار و
- ۳۰- دسته سی ۳۱- ضحری علی سفیدی و
- ۳۲- دسته سی ۳۳- محمد علی تخت رونده و
- ۳۴- دسته سی ۳۵- علی اکبر شروردی و
- ۳۶- دسته سی ۳۷- ...

آذربایجان خلق قوشو لاری تبریز  
شهر دیرانی مسئولی میر قاسم چشم آذر

## میخانیلوف

## خبردار!

باز هم تمام این محوطه آسوده  
شد، ابرهای تیره از صفحه آسمان  
پای کشیدند، ماه چهره زیبای خود  
را بیاراست و بر زمین نظاره ای کرد و  
اشک تحسیر فرو ریخت...  
بعدا چشمان اشک آلود باز هم  
رخسار خویش را نمایان ساخت...  
پاسبانان اطراف این محوطه  
غم افزا را گردش می کنند و از تکرار  
عملیات خویش خسته نمیشوند  
آهنک حزینی سکوت شیرا  
میلرزاند و چون ناله ای در  
مأمه انعکاس می یابد:  
خبردار!...

## زن در اجتماع ما

بقیه از صفحه دو

آذربایجانی که زنجیر اسارت و بردگی  
را که بارهبری آزادیخواهان و روشن  
فکران باره نمودند و بحقوق پایمال  
شده خود یعنی حق انتخاب شدن و  
انتخاب کردن موفق شدند حتی  
زندگی را به آنها بفهماند و خالی کنند  
که همان طور که بردگی و قلدری و  
زورگویی از بین رفت و آزادی  
حقوق بشر دنیا اعلام شد آزادی  
زنان ایران هم باید دنیا اعلام شود.  
برای اینکه استقلال زنها تجدید  
شود باید استقلال اقتصادی پیدا کرد  
والا بنا به گفته دکتر ارانی تا زن  
استقلال اقتصادی پیدا نکند حکم  
غیرت و جامعه و بازیچه مرد را  
خواهد داشت  
باید زنها را از عقب ماندگی بیرون  
آورد با عقاید امروزی آشنا ساخت و  
از این زندگی عجز و درماندگی بیرون  
آورد و بطور قطع اختلافات زن و  
شوهر که فطری رابطه پولی میباشد  
از بین خواهد رفت و روابط معنوی و  
همفکری جای او را خواهد گرفت  
در کشوری مثل فرانسه که شرکت  
زنها در انتخابات ممنوع بوده در سال  
آخر ۲۵ کرسی نمایندگی را زنها  
اشغال کردند و شما زهای آذربایجان  
یجانی هم با کوشش خود توانستید  
موفق باین حق طبیعی بشوید  
ولی در چند سال گذشته طرحتی  
باعتدال ای ۱۵ نفر از نمایندگان  
بمجلس تقدیم شد که طرح مربوط  
با مخالفت جدی دزدان و خائنین و  
آخوند نماها و وکلای مرض مواجعه  
شد و در بوته فراموشی انداختند  
ولی اگر امروز ما را از این حق طبیعی  
خود محروم ساختند در عوض  
خواهران آذربایجانی خود را امروز  
می بینم که با کمال وجد و شغف با  
قدیمی شجاعانه و عزمی محکم در راه  
آزادی می کوشند و موفق شده اند فحش

## چاپخانه آذربایجان

شب تیره ای از شبهای پاییز است  
دنیا در آغوش ظلمت ناپدید شده، در  
میان مه غلیظی منظره وحشتناک و  
حزن انگیز مجلس نمایان است.  
پاسبانان اطراف این محوطه غم افزا  
گردش میکنند و از تکرار عملیات  
خسته نمیشوند...  
آهنک حزینی سکوت شب را  
میلرزاند و چون ناله ای در سامعه  
انعکاس می یابد:  
خبردار!  
اگر چه دیوارهای آن مرتفع و  
باز روهایش محکم است و قلهای  
آهنینی بدرب آن زده اند - چشمان  
زندانیان با طراف آن نگرانند: سکوت  
فضای آنرا فرا گرفته و مانند گور  
ستانی در چشم انسان مجسم میشود.  
الا ای پاسبان! تو وظیفه خویش  
را انجام ده و خواب را بچشم خود  
حرام کن این سرزمین پر سکونت را  
را سهل مانگارد و چشمان خود را از  
زندندان مگردان!

خبردار!  
زندانی در کلبه خویش تنها و  
متفکر است، به پنجره آهنینی تکیه  
کرده نظاره میکند، ولی یکجا!...  
تمام دنیا صابت است و سکون  
عمیقی غرق شده، تمام هو جودت  
خاموشند.  
تنها سگی عو عو میکند، یا صدای  
بومی بگوش میرسد و با آهنک یکسفر  
مست سکوت را درهم می شکند...  
یابد ریخ این نوادر هوا طنین انداخته:  
خبردار!

روزها و سالهای درازی است  
که من در اینجا محبوسم، افسوس!  
که دل بیچاره ام خونین شده و تشنه  
آزادی است؟... در زیر فشار  
ظلم نابود شده، برای آنکه میخواست  
مقصد مقدسی را بدست بیاورد، و  
برای این تقصیر اتمخته و غمها دچار  
و از آزادی محروم است...  
در اینجا ستم و تعدی، مصادی و  
تیره بختی قضاوت می کند، و در  
آنجاک حریت آزادی و هیوضات مقدسی  
جریان دارند...  
آه، ای شبهای تاریک! با مداد  
من فرار کنید و این دل خونین و مرده  
ام را تسلیتی بخشید!

خبردار!  
هان! صدائی می آید، گوش  
کن! یکسفر بزمین افتاده تا که...  
تا که... تا که...  
جراحی را روشن کردند، از  
ظلمت، خوف محبس کمی کاستند،  
مردم در دور آن گرد آمدند، بدرود  
باش ای زندگی! ای آزادی!  
ای نیروی حیات! الوداع ای  
حریت و عدالت...!

آنگاه از آن دل پریشان این آهنک  
شفیده شد:  
خبردار!



# جنایتکار لارین اتهام مدرکی

ملی حکومتیزین آذربایجاندا قان توکولمه مک ایچون آذربایجانین ناموسلی افسر و سرباز لاری دوشوند یلر و سلاحلاری یره قوبدولار و اونلار بیلیردیلر کسی قارداش قانی توکمهک بیخود در وهابله سربازلار یمیز اوز قارداش آتانا لارینا آتش آچماق ایستمه دیکلرینه کمال خوشوقت لیکنه سلاحلارین یره قویوب و تسلیم اولدولار. لیکن بعضی مرتجعلر و مرکز ارتجاعین لینده آلت اولموش عنصرلر اوز مقاملارین حفظ ایتمهک و ارتجاعه نوکرچلیکلرینی بیلدیرمهک ایچون آذربایجان خلقینی قیرماق و قارداش قانی توکمهک سبب اولوب بونولاداملی حکومتیه ضربه وورماق ایچون ارومیهده بوبوک وحشیانه جنایتلره مرتکب اولدولار سرهنک زنگنه نین دستوریه زاندارملارین و اونون قوشونین ارومیهده شوروکند لرینده تور تدیکلری قانی جنایتلرین بر تسمتی روز نامه میزده منعکس ایدیریب بو جلاله لارین خلقیزین باهنا کتیردیکلی مصیبت بلا واونلا زین رحیمیز صورتده مرتجع زانده ازملارین طرفندن قتل عام و تیرباران ایدیلمه لرینی نمونه لرینی جماعتیزین گوزین قارشیسیندا تجسم ایدیریهک بو جنایتلر مرتجعلرین و خلقیزده دشمن اولان آزادلیق دموکراسی نهضتینه ضد اولان خان انسان قاتلرین تاریخ مقابلهده آنهاینی نبوت سیز بوقانی صحنه لری یاراهان والری قانا بولا شمش جنایتکار ظالمین ارومیهده و اونون کندلرینده یاراندیقلاری اضطراب وحشت و توکدیکلری قانلار اونلارین عمللرین اتهام مدرکی ده بو انسان قانیفا سوسامیش بشر قاتلری امنیت پوزماق ملی حکومتیه جنایت ایتمهکله قارداش قانی توکمهک مرتکب اولدولار.

اونلار عمدا اوزلرینی قانا بولا شدیریب اورمیهده واونون کندلرینده جماعته وحشیانه و امانیز دیوان دوتدیلا. سلاحیز دینج اهالی به تانک مسلسل لرله هجوم ایدیر رحیمیز صورتده آرواد قواچا کیشی کیچیک سود امر اوشاقلاری سر نیزه دن کچیریدیلر. اورمیه نین چهارواش گولک تپه ، تورباق قلعه ، باشقا کند لرده زاندارملارین و زنگنه نین قوشو ولارین تور تدیکلی جنایتلر هر بیر انسانی بیله بو جلاله لاردان انتقام آلتا دعوت ایدیر.

ملی حکومتیزین امنیت پوزمالار جزالاندیلار

۱. صفحه دن بقیه

درلر زیر گنج شهر بانی مامورلری هر اقدانی صوری تلقی ایدیب خلقی آلتا اقدان و شریک درد و یار قافله اولماقدان باشقا برها هکالاری بوخ ایدی. لکن خلق قوشولی، فدائی و ستمه سی بیله دگلر بولار جامعه میزی

لطیفی اصلاح ایتمهک ایچون اله اسلحه آلوب امنیت خلدلار ایدلری، خلق ناوسینه خیانت الری اوز اذانلاری ولو فرقه نین جوق بوبوک عضولریندن ده اولور اولسون رحیمیز جاسینا اولومه محکوم ایدم جکلا

هونن شهریزین هر گوشه سنده بوبوک مرشادلیق حس اولنوردی نیرا خلق گوز ناموس، جان و امنیت

رویه نیادا بخارست - بخارستده هر لحظه آمریکا و انگلیس بوبوک سفیرلرینی و ویشنسکی نین ورودینی گوزلورلر

**بلغارستان خارجی ایشلر وزیرین بیاناتی**

صوفیه - بلغارستان خارجی ایشلر وزیر ی مسکو کنفرانسینی احترامیه قارشیلوب توز کنفرانسیندا قید ایدیر که « بلغار ملتی مسکو کنفرانسین تصمیماتی معنویتله قبول ایدم جکدر »

**سوریه دولتمین اعتراضی**

شام - سوریه مجلس ملی سنین خارجی ایشلر کمسیونی انگلیس و فرانسه فراردادین پروست ایتمگنی تقاضا ایتمشد.

**ایتالیا کمونیستلری ژنرال یسیم استالینه تلگراف گوندرمشد**

رم - ایتالیا کمونیستلری ۵ نجی کنگره لر نین ۱ نجی جلسه سینده ژنرال یسیم استالینه تبریک تلگرافی گوندرمشله ایتالیا اولان کمونیست لرین سانی ۱۷۱۸۰۰۰ نفره بالغدر بولار تربست بندرینین یوکسلاویایه الحاق اولماغنا موافقدلر.

**مفتی دولترین نظامی کمیونین اعتراضی**

وین - اطربشده اولان مفتی دولترین نظامی کمیوننی اطریشی پایتختنده نازیلرین تعقیب ایدیلمه سنین کند اولماغنا اعتراض ایتمشد

**فرانکو رژیمه اعتراضی ایدیله جکدر**

واشنگتن - ملتیر کنفرانسی فرانکو رژیمه اعتراض ایدم جکدر

**مسکو کنفرانسین تهرانداکی تأییدی**

تهران - مسکو کنفرانسی تهران محافلینده یاغشی تأثیر ایشیوبدر. بو کنفرانس تهران محافلینی ناامید ایدیب لکن شوروی طرفدار لاری بو کنفرانسین ناامید دگل لر. مسکو کنفرانسین سو نرا آقای حکیمی نین سقوطی حتمی اولمشد

آمریکا و انگلیس دولتری ایرانین داخلی ایشلرینده دخالت ایتمکدن خوددارلیق ایدن زماندان بری شمال ولایتلرینده باشلانسان دموکرات هر کلری سابر یر لره سسرایت ایدیر.

دشمنلرینی اوز الیه ایدی اولاق اور تاقان قالدیرمش و گنج و گوندوز اضطراب ایچر یسندم یا شام اقدان خلاص اولموشدولار.

دونن فرقه میزین مرانماهه سینه ، دولتمیزین برنامه سینده حقارتله باخان آداملار و اونلاری آلداجی سوزلر اولد و غنی تصویر ایدن آچاقلار بوگون کاملا بیلیم ووزگون اولماغیمز ، دیدیگیز سوزلری لاغیر انجام ویرمگنه اطمینان ایدیب کاملا بو حقیقهه ایناندیلار که خلق دشمنی شهیمیز جزالاندیلار که عزیز رهبریز جناب آقای پیشه وریم شخصاً امنیت حفظ ایتمگه

# عالی قاپو میدانیندن ییو منظره

اول صفحه دن بقیه

اداره لرینده سابقه دار جانی تانیمشدر. اصلان عالی قاپو محوطه سینه داخل اولان زمان « خلقیزین امنیتنی پوزا نلارین جراسی » لوحه سی سینه سینه نصب ایدیلوب دارا چکیلدی. ساعت ۵ ده کاظم خوشباور ( مشهور فارنی برتیق کاظم ) و عزیز یوسف اوغلی عالی قاپو محوطه سینه وارد اولدولار. بویکی آدام اوغورلیقدان توتولوب شهر بانی اداره لرینده بوزلر جنایت وسرقت سابقه لری وارلار ایدی محاکمه صحرا طرفندن بویکی نفر تیرباران جراسینا محکوم اولموشدیلار بونا گوره ده خاق قوشونلاری وزیرین امریه کاظم خوشبآوری بر دفعه خاق صفری قاپاغیندا دولاندیردیلار خلق بوبوک نفرته بو جانی قارشیلوب اغلب اونین توزینه توپوروب یامان دیمکدن بیله خود دارلق ایتمیردیلر صورنا ایکی محکومی اتوموبیله سوار ایدیب نظامیه دوغرو آپاروب آخشام ساعت ۵ یاریمدا هر ایکیسینده تیرباران ایتدیلر. اتوموبیل حرکت ایدن زمان خلق یاغاسین عدالت یاغاسین خلقیزین امنیت حفظ ایدن فدائی لر یاغاسین عزیز رهبریز جملله لر ایله اتوموبیلی بولا سالدیلار بوتون بو صحنه لر دن دفعه لر له کسور کملی عکسلر گوتورولوب گن دماده ده اوخوجو لاریزین نظرینه چاندیر لاجا قدر .

**روزنامه مخبری**

# فرقه وی اعلان

آذربایجان دموکرات فرقه سی نین تبریز شهر کمیته سی بونون دوه چی و امیر خیز - سرخاب و او اطراف ده اولان حوزه عضولرین اطلاع چاندیر بر که ناحیه ۴ ده دوردنجی حومه کمیته سی تشکیل تاپوب و یاخین زماندا نظامنامه اوزره حومه کنفرانسی و بریلوب حومه کمیته سینن سنجکی سنه اقدام اولاجاق بونا گوره تمام او بوخاریدا ذکر اولان کوچه لرون حوزه عضولرینه خبر ویریلر که اوز حوزه کمیته لر نون محله آشاغیدا کی آدرسه مراجعه ایدوب مقدمانی ایشلره باخسونلار.

دوه چی : سرخاب قابوشندا حاجی محمد علی کمپانی نین ابوی ۱۳ نجی بلاک تبریز کمیته سی طرفیندن - حسن جودت - تشکیلات رئیس چاوشی

**هارشال مارهایم فنلانده وارد ایلدی**

استکپام - مارشال مارهایم سولگدن فنلاندا دوغرو حرکت ایدیب نوز وطنه وارد اولدی.

# اعلان

بونونلا بوتون تبریز کارگرلرینه احتظار اولونور که جمعه گونی آذر آیین ۱۴ - نده گون اور تادان صرنا ساعت ۳ ده شیر خورشید صحنه سینده آقای بی ریا طرفیشدن کنفرانس ویریله جکدر عموم تبریز کارگرلریندن دعوت اولونور.

آذربایجان کارگرلر و زحمتکشلر اتحادیه لرین مرکز شوراسی

**هسدر برلسمین لطافی**

واشنگتن - کیچین گون هسدر برنس مسکو کنفرانسی اطرافندا بر نطق سوبله مشد.

غلامنددر. ختی بو شخصیت گنججه گوندوزده ۵ ساعت استراحت ایتیموب نصف شبین ۳ ساعت سونرا یه قدر کوچه لری، کمیسرلری گریز، خلق اوز رختخوابلاریندا راحت یاتان زمان رهبریز هر انین سوبوخلیفنا باخمی اراق شهریزین اوزاق گوشه لرینه قدر گنبد بلتمیزین امنیتنی، ناموسنی قورویور. بونا گوره در که دونن اعدام جزاسینا محکوم اولان خاقلر دار آغاچنین باهنا گلدن زمان خلق اراده سیز صمیم قلبدن سوبله دیلر : یاغاسین دموکرات فرقه سی یاغاسین شانلی رهبریز.

**نوروز**